



Bréf og skjöl fátækramála 1909-1910

Aðfnr. 1018, örk 17

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

www.borgarskjalasafn.is

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Fátækraþrudin hefur felur sig ekki, eins og málium ríkur
við, gæta þótt úr vandræðatum mannsins, og vill því stjólta
því til ítar og fátækraþjórnarsins í Reykjavík, hvort hún
ekki vill duga þannum og lána þannum þá til að standa
stráum af lánum sínum við þannum þetta ár. Mun mega
gjöra það fyrir að 200-300 krónum dugi manningum, náðast
þá minna en 300.

Fengi hann þessa hjálp, um næsta mánaðamat, í 150 kr.
og meira sítar, ef hann ómflýjanlega þarf þess, mátti þó
þara að úr gættu með þess mannsins, þó hann þótti gæti
haldit eigna sínni og fleitt þann skuldaliti sínu, enda má
næsta þess að eldri þóttu 2, þálf og þóttu ára, þá er eptir
því sem lítur að næsta heimilinu til stírkæta.

Jóhannes gæti gefit þessu þessu 3. netjelti í íbúðaskúli
sínum næst láttu og 2. netjelti í skólinum og er ekki áhættu
að þat næsti sítar gætt net fyrir enda meira en 300 kr. —

Fátækraþrudin hefur er þá til að veita þennu mistáku og
ábergjast að þat gangi ekki til annars, en vaxtaþreitlu og
afþyngna á skuldu þennu við útku Fölsandshauka, sem að þannum
sem nefndar, gjöra sitt til að afþyngna á víxillaninu næsti þó
vegur sem næstur er á og enda þyngja fyrir Jóhannes í þáttu
ef hún hefur til þess samþykki ítar eða fátækraþjórnarsins
í Reykjavík, sem og fulltrúu um endurbætur þá henni.

Um fyrstu hjálpina, ekki minna en 250 kr. sendit þit
næstanlega með fyrstu fert sem fellur, ef þit á annaðhótt
líttinnit Jóhannesi nákknt; en ef þit ekki látt má
þann á þeim hattu til íkkar þáka svo að haldi
þann, hlitir að þeika að þessu um þess þann.

Með vinstun

Fátækraþrudin Þessu þessu þessu

Árni Gíslason

Þunden 13. jan 1910

Fafirdi 2 jan 1910

Herra borgarstjórn
Dall Einarsson

Reykjavík

Jóhannes náttur Jensen, skásmitur hjósti í bænum, sem
á framfarisslúsmót í Reykjavík, hefur eini niðrjett barist fram
vandkvæði síni við fjálfraunefundina hjósti.

Hann hefur eini doalíf hjósti í bænum meir en 6 ár er
ómaga matur, á 6 þórn, þor af 2 eldri en 10 uetna og þrið singta
á 1. ári. Hefur hann undanfarnir ár barist með ágætis þjósti
fjálfundun sínni.

Þjósti nærfelt þremur árum heippi hann hús, fornt með
mikilli og gæti lán, á heitugum stáð í bænum, þjósti 1900 krónum,
nar þóð þjósti virt á 2300 kr. Lét hann síðan bætta lánit að
miklum mun og kottuð þóð taluð þjósti Lánit, er 900 ferlaðis.

Hann tók neddeildslán, 800 kr. upp á 1. nedjetti í húsinn og
fekk jafnþamt 1500 kr. viðlán gegn 2. nedjetti og ábýstas-
máttum að aukri. - Síðan byggði hann skúr allmenan hjósti
húsinn, sem hann hefur þjósti skásmítaneststafa m. m.; mun
þann þafa kottuð um 600 kr. Tók hann 470 kr. lán til
skúrþýggingsmátt og setti skúrinn að nedjetti þjósti þjósti lánit með
1. nedjetti.

Skuldir þessar hefur hann hággvitt þóð, að neddeildslánit
lánit var 1. nedjetti 750 kr.; viðlánit var hann niður í
1000 kr. og skúrslánit í 200 kr.; en eini í húsinn voru fjórum
all seml lánit til þensjufanga, 100 þann, þóð þjósti
fjálfundun þjósti í neddeildslánit (mun 65 kr.), meir heldur gat hann
einu í desember, er viðlánit fjell í gjalddaga, gótt nedjetti af
þannum og þjósti síður náttur afþjósti.

Þjósti nærfelt einu þjósti þjósti á neddeildslánit og
viðlánit hefur nedjetti afþjósti. Lánit dróttinn, úðni þjósti þjósti,
mun þjósti innar skásmítan ganga að nedjetti sínn og nedjetti
húsit selt við vandþýgg uppbát þóð þjósti meir þjósti
þóð er á þjósti húsit og seml þjósti ekki einu sínn þóð
miklit.

Mun þjósti Jóhannes þjósti og þjósti þjósti állu þjósti, þann
hann hefur kottuð til að bætta þjósti sínn og auk þjósti
að állu líkindum nedjetti gjórsamlega fjelluð og á flati-
skéri stáður með fjólfundun sínn og þjósti þjósti
að stáða stáðu af þjósti einu meir þjósti.

Þ. R. 1910
Borgarskjalasafn Reykjavíkur

1.
1286.

VEÐDEILD LANDSBANKANS.

REYKJAVÍK 3. Des. 1909.

Af láni því, að upphæð *1000* kr. er þér fenguð úr veðdeildinni
5. Júlí 1905 áttud þér að greiða 1. október þ. á. í afborgun,
væxti o. fl.

43 kr. *47* ams.

en með því að þér enn þá ekki hafið sýnt skil á greiðslu þessari er þess
hér með krafist, að þér tafarlaust borgið bankanum nefnda upphæð á-
samt dráttarvöxtum af upphæð þessari, er samkvæmt 15. gr. í reglugjörð
veðdeildarinnar eru 1 af hundraði fyrir hvern mánuð frá gjalddaga til
borgunardags, og er þá sá mánuður, sem komið er fram í, talinn sem heill.—

Verði dráttur á greiðslu ofannefndrar upphæðar með vöxtum sam-
kvæmt framansögðu, verður óhjákvæmilegt að ganga að veðinu til lúkn-
ingar höfuðstól, vöxtum og kostnaði öllum við innheimtu lánsins, og
megið þér eigi vanta frekari aðvörunar um slíka aðför.

LANDSBANKI ÍSLANDS.

Sjömannsþjálfari
Sættur

Hr. Reinarr Guðmundsson

Hellegötu 12.

Marsibell Þorvaldóttir
elkinn þess

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur
S. Þub. 11/1910

VEÐEJLI LANDSBANKANS

VEÐEJLI
LANDSBANKANS
VEÐEJLI
LANDSBANKANS
VEÐEJLI
LANDSBANKANS
VEÐEJLI
LANDSBANKANS
VEÐEJLI
LANDSBANKANS
VEÐEJLI
LANDSBANKANS
VEÐEJLI
LANDSBANKANS

Handwritten notes and text, mostly illegible due to bleed-through from the reverse side of the page.

BÆJARFÓGETINN Á ÍSAFIRÐI

Ísafirði 7. júní 1919

Eg leyfi mér, herra borgarstjórn, Dæmdu
yður hjálgað eini formanni félagsra-
/ nefndarinnar vísirkyndi Jóhannu Skö-
tuvi Jessenzi og skal það tekið fram, að
vendi Jóhannu myndu þú að selji hús og
þá um leið þessu félagsrustgæti mínu
líkast við, að hann eftir atvika vendi Reykj-
auki þú saluendur leyndi.

Stjórnarforseti

Borgarstjórn Reykjavíkur

L. Ruk 1919

Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Handwritten text, possibly a title or header, located at the top of the page. The text is faint and difficult to decipher.

Þú er mátt með þexti að þessu notskæm
Sýtan heipti og heimum við Hlatsgöta Nr 12
(Selsholt) með öllu sem þessum fylgir, frá
eign þessari Jónsdóttur, og leit þú á
í fyrsta að eign þessari veri þessu náðsýn að
þessari gæti haldet, en þáttvortu Þungar-
stjóri leit hins vegar á það þegar og fleirum
Sýnum sendi neðan minni þungat. til þess
þú leit að sporna við þessu að þessum íþ. þess
þessari heipti og þessum heit.

Í sambandi við þetta leit og mig að þessu
mig til þessu þáttvortu þáttvortu neðan
Þessari heit. með þessu sporna þessu þessu þessu
gæta mig leiga þessu neðan þessari frá
14 maí þ. á. til júlí þessu næsta ár. leigun
er 12- tál þessu sem þessu þessu alla
eignina

Astætan til þessu að leit mig að þessu
þessu sporna þessu er þú að þessu þessu
til þessu í þessu þessu til að þessu neðan leiga
og leit þessu neðan til að þessu þessu þessu
ef leit þessu leiguna þessu annastatar þessu
þessari þessu mig þessu þessu gæti
eitt við þessu þessu þessu þessu þessu
þessu þessu þessu gæti og þessu þessu þessu
þessu að þessu þessu þessu þessu þessu
þessu leiga þessu á þessu

Þessu þessu þessu þessu þessu þessu
þessu að þessu þessu þessu þessu þessu
þessu þessu þessu 1500 þessu og þessu þessu
þessu á þessu þessu þessu á 5 árum með
5% þessu 100 þessu í þessu þessu þessu

J. Ruk. 5/1910

Jeg undirritastur leyfi myr þjer með að biðja þess að þjer herra borgarstjóri fáið þri fram gengi að þjer fái af fáttekrasjóði Reykjavíkur hálf medlag með barni mínu Guðmundi Olafi sem nú er árs gamall og er þetta hálf barn medlag sem þjer mi þer fram á að fá af þerum fyrir móðir barns þessa og barnsmóðir mína Gróu Þorgensdóttir sem er fædd og uppalin þjer í þerum.

Reykjavík 13 janúar 1910

Helgi Flórhjónsson
Vilastíg 9.

Til

Borgarstjórnars i Reykjavík

F. R. 4/1910

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Reykjavík 29. desember 1909

Þessum er ég núðkur til að sjá yður
háttvasta fátökranefnd að Hallgrímur
Lovin bjarnarson Jakobsen er bjór í húsi
minnu við Raudarásstíg hjér í þessum
hefur tilkúð á lígn í búð frá sem hann
bjór á með svofildum samningum að hann
sjálfur borgi helming lígnanna en
bajarsjóður borgar hinn helminginn, sem
er 4 krónur á mánuði, en þar hann nú
í fulla 3 mánuði hefur mijer engu
egri borgar af sínum parti og stekst áttíð
því að hann geti það framvegis, þá get þú
ei þessu snúð, og verð þvi að snúa mijer
til gtar háttvosta nefnd í þessu máli um að
þú geti fengið allu húsalígunu borgara ív
bajarsjóti, sem verð 8 kr. sem mánuðinn frá
1. janúar 1910. Ég íska svoðs eptir að nefndin

F. Rósh. 1910

hefur sékið þetta til atkvæmar.

Vitingssýslu
Jónu Magnúsdóttur

Barónssig nr. 16

Til

Fátökansfundur Reykjavíkur kaupstjóra

JES ZIMSEN

REYKJAVÍK
ICELAND

Reykjavík 11. Janúar 1910

TELEGRAMADR.: „ZIMS“
TELEFON NR. 4.



Hjer með leyfi jeg mjer að bjóða fátækranefnd Reykjavíkur neðantald-
ar vörur með hjásettu verði á yfirstandandi ári (1910): *kis 1574*

| | | | |
|-------------------------------|----------|------|----------|
| Bankabyggsmjöl | 100 pund | Kr.: | 13.00 |
| Rúgmjöl | 100 " | " | 8.35 |
| Haframjöl | 100 " | " | 14.00 |
| Grjón, heil | 100 " | " | 13.00 |
| Kaffi | pr. | " | 0.60 |
| Exportkaffi | " " | " | 0.43 |
| Kandis | " " | " | 0.30 |
| do i heillum kössum | " " | " | 0,28 |
| Melis, högginn og heill | " " | " | 0.28 |
| do i toppum eða kössum | " " | " | 0.26 |
| Steinolia..... | " pott | " | 0.13 1/2 |

Virðingarfyllst

Jes Zimsen

Til

borgarstjórans í Reykjavík.

L. Rob. 3/1910
© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

JES ZIMSEN

REYKJAVIK
ICELAND

REKMANNSKIP
TEL. NO. 4

Reykjavík, 11. Júní 1944

Þessu er gefið til gætt að þú séir að þú ert að fá
þessa pappír frá mér og þú ert að gefa þessum
pappír til þess sem er á milli þess og þess.

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 |
| 11.00 | 11.00 | 11.00 | 11.00 |
| 12.00 | 12.00 | 12.00 | 12.00 |
| 13.00 | 13.00 | 13.00 | 13.00 |
| 14.00 | 14.00 | 14.00 | 14.00 |
| 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 |
| 16.00 | 16.00 | 16.00 | 16.00 |
| 17.00 | 17.00 | 17.00 | 17.00 |
| 18.00 | 18.00 | 18.00 | 18.00 |
| 19.00 | 19.00 | 19.00 | 19.00 |
| 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 |
| 21.00 | 21.00 | 21.00 | 21.00 |
| 22.00 | 22.00 | 22.00 | 22.00 |
| 23.00 | 23.00 | 23.00 | 23.00 |
| 24.00 | 24.00 | 24.00 | 24.00 |
| 25.00 | 25.00 | 25.00 | 25.00 |
| 26.00 | 26.00 | 26.00 | 26.00 |
| 27.00 | 27.00 | 27.00 | 27.00 |
| 28.00 | 28.00 | 28.00 | 28.00 |
| 29.00 | 29.00 | 29.00 | 29.00 |
| 30.00 | 30.00 | 30.00 | 30.00 |

Þessi pappír er gefinn til gætt

Jes Zimsen

Jes Zimsen

Með því að jeg hefi haldið barnið Þingibörge Vilborga
Benjaminsdóttur, sem er dóttir Pálma Tr. Pálsdóttur, -
stjúpdóttur minnar, - án þess að jeg frá byrjun síðast-
líðins júlímánaðar til þessa tíma hefi fengið neitt
meðlag með því frá móðurinnar hálfa, en jeg er svo
fátækur að jeg ekki get haldið barn þetta ~~að jeg ekki~~
~~get haldið barn þetta~~ án þess að jeg fái með því fulla
meðgjöf - en móðir þess getur ekkert borgað - þá leyfi
jeg mijar virdingarfyllt að biðja hina hállvirku fátækra-
stjórn að borga mijar af fátækraafjödi með barni þessu
fyrir móður þess hind ^{með} ófallið meðlag frá 1. júlí til
31. desember f. á. 25 krónum, og síðan frá byrjun uppr-
skandandi janúar mánaðar og framvegis meðan barnið er hjá mijar
mánaðarlega 4^{kr} 16². Þess skal getið að faðir barnsins, Benjamin
Einarsson, hefi skilvíslega borgað mijar þá upphæð, sem hann,
samtvæmt úrskurði þ. s. sem faðir þess, er skyldaður til að greiða
með því frá sinni hálfa.

Skotavörðustigi 41 í Reykjavík, 12 janúar 1910.

Virdingarfyllt.

Benedikt Jónsson.

Til

L. Ruk. 2/1910

fátækraafjörnarinnar í Reykjavík

Med þessu bræfi Leyfi eg mijer vörðingarnum
fyllt að biðja hina Högrounu Fátækra nefnd
svo að gjöra og accepta mijer Glisaleigu styrki
sem Reykjavík metti frá 1 Janúar þ. m.

Glisaleigan er 4 krónur um mánuðum og þær
er skuldugur um notkun þyrir þá mánuði sem
lídnis eru, er húseigandi tíinn að tilkynna
mijer þarar leyfi út húsinu ef eg get ekki
borgað glisaleiguna sem mið fellur á higer eftir
Eg vona að mijer veitist þessi brennin og
óska að fá svar hið fyrsta

Vörðingarnum fyllt

Grettingu götu # 49 Janúar 1910

Stefán Guðmundsson

F. Ruv. 14/1910

